



# دليل بدل بطالة زراعي وشيك للعائلة

FLAI في الجيب

## فهرس

### بدل البطارلة الزراعي

- 1 ما هو؟
- 1 من يستحقها؟
- 2 المتطلبات
- 2 كم يحق؟
- 3 الوقت المحدد للتقديم
- 3 كيف يتم الدفع؟

### شيك من أجل أفراد العائلة

- 4 ما هو؟
- 4 معايير من أجل أفراد العائلة
- 5 الوقت المحدد للتقديم
- 5 كيف يتم الدفع؟

# بدل البطالة الزراعي

## ما هو؟

إن بدل البطالة الزراعي عبارة عن خدمة مقدمة من المؤسسة الوطنية للضمان الاجتماعي INPS ويستحقه العاملون في مجال الزراعة والمسجلين في قوائم اسمية للعاملين الزراعيين. بالفعل فإن العاملين الزراعيين المعيّنين لاجل غير محدود يتم قيد اسمائهم في القوائم المخصصة لذلك والمعدة من قبل المؤسسة الوطنية للضمان الاجتماعي على أساس التصاريح لصادرة كل ثلاثة أشهر عن الأيدي العاملة وهي التصاريح التي يرسلها أصحاب العمل.

## من يستحقها؟

- عمال زراعيين بعقد محدد الاجل؛
- صغار المستوطنين؛
- مشاركين من العائلة؛
- صغار المزارعين بشكل مباشر والذين يصلون إلى 51 يوم من التسجيل في القوائم الاسمية من خلال الأيداع التطوعي؛
- عاملين زراعيين بعقد غير محدود الاجل يعملون جزء من السنة.

## المتطلبات

- القيد في القوائم الاسمية للعاملين الزراعيين من الموظفين في العام المتعلق بالسنة الواردة في الطلب أو تقرير عمل عمل زراعي لوقت غير محدد الاجل لجزء من السنة مستحق عن الخدمة:
- سنتان على الاقل من الاقدمية من حيث التأمين ضد البطالة اللارادية (من خلال القيد في القوائم الزراعية لمدة عامين على الاقل بالنسبة للعام الذي قدمت به الخدمة مع الايداع لمساهمة ضد البطالة الغير ارادية بالنسبة لنشاط مستقل غير زراعي سابقة للعامين المتعلقين بالخدمة):
- على الاقل 102 مساهم يومي في العامين الكاملين بداية من السنة المتعلقة بالتعويض للعام السابق (يمكن تحسين هذا الطلب من خلال تراكم المساهمات المتعلقة بالنشاط السابق كموظف غير زراعي على أن يكون النشاط الزراعي هو الاساسي خلال العام او العامين ذوا الصلة).

## كم يحق؟

- بالنسبة لعدد من الايام يعادل تلك التي تم العمل بها في خلال العام السابق لذلك الذي قدم به طلب إعانة البطالة، في غضون أجل أقصاه 365 (366) يوم تحذف منها ايام العمل كموظف زراعي وغير زراعي وأيام العمل للحساب الخاص والايام المعوض عنها تحت مسمى آخر مثل لمرض والامومة والاصابة ألخ. وتلك الغير معوض عنها مثل السفر الدائم ألخ.:
- فه. حدهد 40% من المستحقات ذات الصلة.

## الوقت المحدد للتقديم

يجب تقديم طلب إعانة البطالة الزراعية في موعد أقصاه 31 مارس من العام التالي لذلك الذي حدثت به البطالة.

(على سبيل المثال: طلب إعانة البطالة لعام 2016 يجب تقديمه قبل 31 مارس 2017).

## كيف يتم الدفع؟

- يتم الدفع على مرة واحدة من خلال:
- الخصم على: بطاقة الائتمان البنكية أو البريدية: بطاقة التوفير البريدي؛ بطاقة دفع مزودة برقم IBAN على أن يكون صاحبها الشخص المنتفع بالخدمة؛
  - تحويل بنكي من خلال مكتب بريد (فقط للدفع في الحدود المسموح بها من التشريعات).

## شيك من أجل أفراد العائلة

### ما هو؟

إن الشيك المقدم لأفراد العائلة عبارة عن خدمة لدعم عائلات العاملين الموظفين وأصحاب الخدمات على نفقة التأمين العام الاجباري على أن يكون لديهم دخل اجمالي اقل من الشرائح المقررة قانوناً كل عام.

إن الشيك المقدم لأفراد العائلة يمكن طلبه مع طلب تعويض إعانة البطالة الزراعية.

سيتم حساب الشيك المقدم لأفراد العائلة بالنسبة إلى أيام العمل السنوية الزراعية التي يتم مضاعفتها بنسبة الايام المستحقة كراحت وأعياد.

### معايير من أجل أفراد العائلة

يعتمد معيار الشيك على نوعية أفراد العائلة وعدد أفراد العائلة ويدخل أفراد العائلة.

## الوقت المحدد للتقديم

يجب تقديم الطلب في موعد أقصاه 31 مارس من العام التالي لذلك الذي حدثت به البطالة.

## كيف يتم الدفع؟

- يتم الدفع مرة واحدة في نفس سياق دفع تعويض إعانة البطالة الزراعية من خلال:
- الخصم على: بطاقة الائتمان البنكية أو البريدية؛ بطاقة التوفير البريدي؛ بطاقة دفع مزودة برقم IBAN على أن يكون صاحبها الشخص المنتفع بالخدمة؛
  - تحويل بنكي من خلال مكتب بريد (فقط للدفع في الحدود المسموح بها من التشريعات).

لتقديم طلب البطالة الزراعية وشيك الاعانة لافراد العائلة الخاصة بالعامل يمكن التوجه إلى أقرب مقر لـ  
. FLAI CGIL

**CGIL**



FEDERAZIONE  
LAVORATORI  
AGROINDUSTRIA  
**MODENA**

# SIAMO IN TUTTA LA PROVINCIA

**Sede provinciale a Modena**

Piazza Cittadella, 36 • Modena

Tel. 059.326252 • Fax 059.2059782

e-mail: [mo\\_flai@er.cgil.it](mailto:mo_flai@er.cgil.it)

Siamo anche a

**Carpi, Castelfranco, Castelnuovo Rangone,  
Finale Emilia, Formigine, Mirandola, Pavullo,  
Vignola**

**RIFERIMENTI ON LINE**

